



Danskar glósur, 4. bekkur A

Bjarni Benediktsson – Menntaskólinn í Reykjavík – Glósur

Tekið af vef Borgarskjalasafnsins

bjarnibenediktsson.is

Einkaskjalasafn nr. 360
Uppvaxtar- og námsár
Askja 1-2, Örk 1

©Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Danskar glösur.

4. bekk A.

Danskar glosur

yfir

Dansk Litteratur efter 1800.
siden 1914.

Langa vitlausá.

(Guldhornene:)

Bl. 8.

hige = gjarnast - þrá

spejdende = nýsmandi

Mulm = myrkur

Bl. 9.

rave = reika forklævet = deyrþlegur

Præg = svipur

dukke = lita niður - dýfa

Lue = logi

Œjed = fet - spor

Kransi = krýna blómum

Rosenkind = blómvangi - rósvangi

Sneble = hrada

beve = niotra - titra

sitrende = skjálfandi

Stimle = flýktjast

Sekel = öld

bls. 10.

slus = flötjätt

Bliv = skipun

funke = leiðtra

gaadefuld = myskur - leyndardómsh.

Glorie = djór

skalte = fara (svo eta svo) met - rita yfir

mat = dauður

Af Bankt Hans - Aftenspil.

Bl. 11

= Jónsmessuleikur

• Perspektivkarre = gagnséjukassi - vítið

Hlid = hritingur (2/3 eyrir)

Ruin = ristir

Vindve = gluggi

Marmelsten = marmarasteinn

ruge = ligga 'a

Herrefard = höfðingjaför

Undergang = tortíming - hum

harm = reitur

Hildevald = lind - uppspretta

modne = þroska

meje = slá

12.

rane = ræna

1. þejstlig = kennimannlegur

Cipper = bóluotafur

Heroglyf = myndatölur - helgimínir

Kneise = gnafi - hreykja sjór

have sig = gnafa upp

indgyde = gleða - segga frá

3pos = drápa Naturen s. hóje fagur

Kannik = kórbrotir - ~~ka~~ Kaniki

alt = þegar

Jaavestor = tiraljóni

skumle =

Petteska = aftöleustatur

Tjed = spor

Myrbladin. bls. 22.

Funkel = neisti
besidde = eiga
Dne = vinbar
Jurdbund = jarðvegur
buldra = skröla
bluse = blossa

bls. 23.

mältörftig = þögstaddur þunflansitill
Embler = heilabrotamannur
Under = kraftaverk - fróttaverk
Ubegribeligt = óskiljanlega
umiddelbat = beinlínis; beininn
Gunstand = Takmark
hefte = hefta
Kigen = þrá, löngun

Morgianes Stue.

bls. 23.

part = orostum þri
Samling = rät; rena
Vasen = 'ostöp
Svindrot = taring
Sting = tak
Vatnrot = vatnssykki
Smakopper = bila
Sorbet = (Tyrkneskur) svaladrykkur
[Amtra = reykelbi]

bls. 24.

Slutningar = 'ályttum, rökleitsla
Sentenser = orð, spakmali
Tankesprog = spakmali
Meningsfiheder = skotomahpelin
Mismark = hrangrautur
moget i det gale = iit i loftit
bekymret sig om = skeyta um

Hjernespind = heilaspinni, til bollaleggingar
Ufald = ef; svo framfarlega sem
Totten = lopinn [Tot = lopi, lagður]

bl. 25

Sladræn = þvátur

austrange sig = beita sjer, reyna á sig

stræbrom = atorkuramur

agtverdig = heitursventur

Snakkerads = þvátur, vitleysa

ubilligt = 'osanngjarn

fra Sans og Samling = bandviteans

bl. 26

Spand = sameyki, samok, skipala, fata

snakke syv lange og syv brede om n-t =

vata elginn um eitthvát

Strängeleg = strengleikur, strengjahljöfni

forlyt = af göplumtum gengum

Emir = araba höfðingi

Balance = jöfnuður

vippe = lossa sjer; vera ljettur á mettingum -
Hrubagerbröd = heimmatakat ~~brant~~

Bl. 27

Bi-egenskab = aukaeinkenni

Rukken gaar saa lange til Vands, at den til

sidst kom^{gar}mer kankels hjem = svo

langi mátt brýna blautu jarn,
at það bitu um sidir

Gejsten = andinn

Undergang = Törlimning; endalok

Ja mand = ja, sannarlega

Tampe = katalstrýkja

Re-skript = kmungabryf, fyrirskipun

Tingst = hentur

Pullerkammer = mudlakompa

Grime = mill

Fje er jafnan fostra líkt.

bl. 28

Smarragad = smaragður

forþræffelig = ágætur; ljómandi

ikke forsette = leysa af hendi

in Toddell = ekki agnarögn; ekki hætta við

Miltum = ullarvot (mjög mjúk)

löbe op = rakna upp; spreitta

Flor = silkislada

Gade uden for Morgianes hus.

bl. 31.

Kittel = skeikja; ljereftskupl

bl. 32.

nare opsat til m-t = vera vel fyrirfallatur

Hyldetræet = ylluridantriet

Husgeraad = húsgögn

Skramleri = rusl, skran

Hummer = hammur, trigi

Morgianes Stue.

bl. 33.

Knark = skrifatur; maldnumarseggur

bl. 33.

Spektakel = hávæði

mynne = rauða

feberagtigt = ákaft; óþagótslega

Prøst = brestur; galli

Forvespand = forgarfa

fordre = heimta, krefjast, kalla til

Kirkegaarden.

bl. 33.

Uissellul = bíum-bíum; nó nó

Barnel = barnid gott

Orange = valtar (i vöggu)

dumpet = dimmur

forkise = missa

pikte = pjaketa - drepa högg 'a

Ms. 35.

Rangle = hringla (leikfang)

Hlukka = kvak

Járet = starf, athöfn, iþrótt

Vraa = afkomi

Jens Baggesen.

Koureddin Til Bladdin.

Ms. 60.

Jidhel = pistill

Jomlen) = ~~þjón~~ þjónir þjónir

Þjed = skref

Hjeme = heili

Ms. 61.

slum = blundur

Andagti = gætt rekni, fjárlæknir

Kalen Elskov = við kvam ást

Begejstring = hífri, gætt móður

underfull = dásanlegur, fundulegur

Skimmer = gljái

hilde = flakja

Ledebaand = tang

Ambrosia = 'odáinsfata, gotafata

Xpektar = 'odáinsveig, gotadrykkur

Schlegelporter

Ms. 62.

proppa = trota

Buerejickin = bueravasi

Granater = ^{þessu kalda} gimslenn - granatepli

Kattepuud = hattkeifur

Belesse = heati

Wellest = unáttur

too pro = glátur, glátvar, kátur

Inurepibær = hjögóni

forstunna = þagna

Harmoni = samræmi, samleyni

Kobbermst = língrenna

bls. 63.

fortæna = seta upp til aðna; sýta

Rangel = hringla

skimta = eygja, grilla í

Gnan = grenitíje

Morgenland = Austurland

sitról = titra

Grögghlys = sjónhverfingalýs

Sindighed = hugvit

glathaget = skegglaus

í þrang = af handaþöfi; í muggi

bls. 64.

Skjald = skáld, greppur (skálda-bröttir)

Bjaldshymni = lofsöngur

Jubelskvald = fagnatónur

Melpomi = sorgarleitadís

stótt berkeden = þrammsamur og lítillátur

skotte = vinda, kafa matur á, leggja skott á

Kastor = björ; nedrig = hraðlegur

henlyne = leifta

Pollux = hris = jafnvel

Lyndingsleser = uppáhaldslesandi

opvejs = vege á móti; jafnast á við

trone = trottma; ríka slæmir á heyrandi

Jódepublikum = gýðinga áheyrandi; nr

forsone = bliska, sefa

Puf = hnefakögg, olubogaskot; of

bls. 65

miðkændende = trottnggjandi

fordede = tala, lokka, gimma

nedrig = auðviltilegur, óþrengilegur

sette Spilid imellem = spilla á milli

imellem Vid og Vid = milli ^{melli} veggja ^{vitra} manna

Ram = högg, þeri

Stoltbed = hjögmi

Förfangelighet = dramt, stánleli

veksleris = á við, iymist

pro = glatur, kátur

lygtemand = hravaveldur

opklavre = klifrast upp

Studre = bregða i brúin, vaka i roqastans

gaa fra Forstanden = ganga af vitium

Sarsyn = furtusjon, undursjon

Mage = maki, liti, eiginkona; eiginn

Skulhed = hvalf, tömleiki

Skal = skal, lyti, skum

Fulhed = óhrótleiki

Salighed = sala

Tinding = toppur

varsondrisig = varkyr og þó djarfur

4. bekk A. 1929. 10. november

~~Þetta er einhverjasta stundin~~
~~þar sem ég hef verið~~
~~þetta er einhverjasta stundin~~
~~þar sem ég hef verið~~

Blicher:

Kellinger = flötkuligtur;

bls. 89.

Hummerhed = drungalegur, mállel

Seirokko = landsynningur, heitur end-ant

optaarne sig = rísa hátt / undur: Midj-kafeleir

bls. 89.

Omnids = frumdrættir júlímur; fyrirmörk

Artilleri = stórskotalið

Bulder = hávati; háreysti

Blinke = leiftur; stróm = miður;

ildspndende = eldgjösandi

Batteri = skotvigi; kastali; stórskotaflotekur

Ker = tjörn; fen; ker

disig = dimmur

Sitra = skjálfa

Vidiebuske = pilvitur

mismodig = hrugginn; stírinn

vandsmeigende - þurstei,

fanil = kasta meðinni
gisperðla = taka andköf; draga þungt andann
meðlidendi = brjóstgötur
Stóðebarn = eftirketisbarn
Kæledagge = eftirketisgöt
svingla = mída
Pors = kjarr
Diman = titringur
i Vindsidan = á væðurs
ambrosíski = ódains
Lakkerbiskin = selgati
Amfibie = líti og lagar dýr
Hermafrodit = víðinni; dýr, sem er bæði maður og kona
Hlofurnes = ~~all~~ ósi
Ranse = lagurinn; spjót

bls. 91.

Kappa = stafur
Dobbeltefigur = tveir manneskyr

Tvöfaldir

i öðrum lequm markingu

figurlig talt = líkindalega mælt;
Huskots = húskross; heimilisböl
Korsdragerinde = krossberi
forekomme = koma fyrir; sýnast; verða fyrir
fordegig = tönnuggilegur
verrufer = þektur [þjúska]
anspore = hvelja
Enkestand = ekkjullit
Alhede = alheidi; alhlit
Holdt = þögn; hvíll
næle = leggja úr sjer
Pog = piltur; piltungur; snáti
Fodevarer = matanjetillir
mamse = skilja
Jup = hæl
Bnall = þjót
Pukkasch = snall; gleitkapur;
erkende for = þekkja að eitthvað er; sjá; skilja

Materi = umrætt efni, gæftr úr sönnu

Gruppe = hópur

fríski = fjórlegt

brunlæni = brútleitur; mótleitur

afstumpet = smáttótur

fjeldig = brúttinn

bls. 92.

för = þekking

synerlig = undarlegur

Vinduesskodder = guggakleri

Tildutke = loka; byrgja

Purk = anga; hnotki

Madrúm = mamma; Padrum = pabbi

Hóv = hundur; Grónspat = veitimatúr

Oklinger = augu

glimre = vera mikill í munni

lingvistisk = mállegur; mála -----

familiarisere = vera einlegur

liflig = unarlegur

Meddelelsesmiddel = rit; ráð til að gera sig skiljanlegum

magisk = töfra-; galdrar...-;

Tankegemme = hugsaun

spirituelle = andlegur; sálrænn

Tuskhandel = hugsandaskifti

piore = erta

rotvelsk = hrognamáls - málakunnátt

Praas = tjóna; meliker

Skappe = skeppa; meliker

sættu min rotvelske Praag undir Skappe =

Goddag Ginter = góðan dag, náungar

dinnos Maje = kerasta þinn

Sibe = já

Mengeri = eridleikar

Knasper = matúr

* nobes = nei

baske = berja; smella

vera ekki spar á kunnáttu
sína

bls. 93.

urippe = skjötastr; skreppa

Panias = iðhrak

Karavane = kaupmanna-; ^{lest}ferðamanna-
vegumyðig = ósjáplæginn; þeingingjarn
hersisk = hefjulegur

Ranke = vinnidur; vafningur

opprei = beta upp; koma á fót; vísa

Þauning = brústatur; heimili

Síðostblammer = dimmur skif í sutaustrí

Kindeklammer = kvemmarifildi

~~Þvátta~~ Trindt onkring = allt um kring

bls. 94.

Dekoration = leik ^{Ajald} ~~st~~

Maskineri = vjelambinatur; vjelar

adstátig = gælinn; stíllur; ráðsettur

Þasgang = skeið

Beskaffenhet = lögun; ástand; gert

Genre = tegund

klapre = nötra; skvölta

drasende = sáldrandi

Mulm = korti; myrkur

M. Hósti ferirne

Ur Uppskernfrumum

bls. 94.

Non erives homini contingit adire Corinthum
= þat átrúast ekki þverjum manni að koma
til Korintumborgar [sei; sei nei]

hule Tíndestemme = ^{dimmur} ~~hol~~ tunnuraust.

5. Lektien = 5. bekkur

Tryk = handfang

Quintus's ~~Þvátta~~ = kvemmarans í 5. bekk

frí Oversættelse = lausleg þýðing

horatist^{styk} = fljóttínd / ír þoras

Quosego = jeg skal

Kragh = kráka

Sov = geyta ; sígr

it = ekki

smærre = byrsta sig; fitja uppá trýnið

overgiven = gjaska fullur; kátur

Variation = Tibreyting

Tema = umræðuefni

bls. 95.

Matström = bringita

Musketild = handbyssin eldur

intervenere = blanda sjóni málið

Pedant = námsfaukur; smáminnamatur

Udrustning = útbrennir

Sarkis = vasapeli

Kede = ketja; festi

knurre = mögla; möldra; kura

Korrektör = atstöðarrektor, yfirskannari

beskærne = hlifa

Joa komit röðlöst = geta slegit komit

fyldestgörande = til hlítar; endanlegur

satisfying = fullnaðjandi

landlligglade = sveita gleði (?)

Rejsj = smirningur; stépa; horf

Regrn = djákri; með hjálpari

Tags fiende for = taka tíunda fyrir

Katten taee me =

vahr =

Skyder = byssa

aasse = líka

nyw =

Trejdøkkere = hrossagaukar

Oer = ár; Pille

hjørmer = úir og qrtir af

bls. 96.

Floj = armur

Lixi = lyra; gjallarsti, harpa

snærende =

Dialekt = mállyska

Sankes = safnast saman =

deklampfi = lesa upp; berja fram

Oldgranskur = fornfræðingur

Amjektur = ágústkur

Lixendreyjer = ljúfuleikari, nokkuleikari

Virtuos = snillingur;

Jurisdiktion = dómssvald; lögsagnaumundum

Forséttile = kynna; leita fram fyrir

Lifligheit = iynðisleiki; unáttur

Andieris = 'áreyrn; vöðtal

Ritst. a (?)

Hippoterene = hrennissvín

samtíga = allir saman

respektív = hver að sínu leyti

Meðer = menntadísirna

Hövar = 'áreyrandi; undirskennari

Vink = bending

Gröds = landareign

fornmedelst = sökum

Snustand = skotsþing; stönd =

bls. 97.

Midler = tók; ráð; teki

Behandlingsmaade = atferð; meðferð

yderst = afar; einkar; frábærlega

delikat = ljúffengur

Björnestemma =

spögfull = spangsamur; gamansamur

loppi = hryssa; mæri

palle = sjúga

velsmagerdi = ljúffengur

fortræffelig = ágætur; þrygilegur

yangs = vanalegur; alvanalegur

Udtryk = orðatiltaki

Sidemand = sessurautur

lidet talende =

skali = gjöta angunnur

foragtelig = fyrirleitningslegur

fordrage = pola - umbera

it konungere ^{þeygja} ^{þora} ^{þora} = kasta upp
igennem alle Maader og Tider =

bls. 98.

Jordroite = Sundvalska; jartarotta

Jorddroit = jar landsdrottinn

Joranstalle = stofna til; efna til

Troubadour = ástaskáld (franski)

Fortjeneste = veltækur; ávinningur

Syvspring = sjöstök; liflig = myndisleg

Slalpat = hálfpottur

Neverkuk = Sifullur

Luvendreyer = bragðarefur ^{hjúspilón}

gammelagtig = ellilegur

malkblaa = ljósblár

rodkaniet = raubryddur

rindende = votur

Rasket = derhuða

Katteslag = hufupottlok

Binkelov = espilauf - hríska

pirende (bregid i punk) pivegatur

holda = höggva; saka

delirium tremens = ~~vinatúskjafli~~

delirium demens =

daste = íafa; ugudelig trop = sóljinn

delirium =

Tresvirium =

Akavit = brennivín; akavíti

Skuelre = aka sger

Tjensagtig = greitrikinn

litvobalsam = lifsharmabot; lifselexir

Reel =

bls. 99.

Tetzet = þrívaddat lag
 salsom = undarlegur; kynlegur
 Fragtar = tilbúttir; kækir
 Smadesang = niðrisur
 smunnig = skoplegur; ledsage = fylgjja
 fornemmelig = einkum
 Mundart = mállýska

Wittenberg 1814

bls. 110.

til skans = til sýnis
 from = gúthreddur; góður; ráðvandan
 Band = þó samþing
 list = vjelræði; Hald = ofbeldi
 Hilduveld = uppspretta; lind
 kard og lag = lantur og leikur
 gav = hraustur; ágætur
 liflig = indialegur

bold = hugrakdur; göfugur; ágætur; fagur
 salve = smyrja; beráa
 forsomme = vanræka
 Klinte = illgrasi (i korni)
 Taut = glöngur; ljegömi; glys; gaman
 Tiltage = vara; aukast
 Tugle = agni; tysta; refsu
 Vraa = afkynni; skot; kynni

bls. 111. forsomme sig = liggja í liti; sinna
 agto = alla sjer; stadselig = skemtilegur
 Klugt = hugvit; ráðkenska
 kekt = djarflega
 forover = glataður; tíndur; tilbúinn
 par skerónt = af spindrengrskap; af tráði; af uppgernt
 bestaa = standast; pola; skiptast í
 forsomme = liggja í liti sinna

Amen.
Lutherus.

De levendesband.

bls. 118.

foreliggende = eftirfarandi
en torn = pyrnir

bls. 118

^{liggja}
paar kaar = ~~at~~ liggja i ljó

tíflívalig = unáðansell; blessunarríkur

skír = stóður; brottættur

klar = hvern; skar; tær; autsar,

Baart =

det forjatteta hand = fjyrirleitna landit

Spejklar = spegilskar; spegilstar

hignels = líking; mynd

lyst = löngun; yndi; ánægja

dele = njóta (einhver)

fligtig = hnikull; fallvátur;

Döðningesal = afturgönguþristatur

henfarer = litur

paar stand =

skalkaglig = hrækkjalegur; gleðnislegur

drigt skjald = skáld

glimrende = glæsilegur; ágatur; framúrskaga

ligest = beinastur

gakke = gabba; glettast við

omsonst = arangurslaut; til hins

varigst = langvinnur; varþeim; gætinn

forjaa = lita frá; hverfa; hverra

bls. 120.

buldre = skarka; skröta

usmitet = oflekkatur; ósiftur

Lev = leir

Hebsot =

Boel = brú; brú; yfirbrú; yfirbrú; ískt

Isjagang = jakaburður; ísabrot

huga =

Baand = fjötur

~~huga~~ drift = gustur; andvari

bls. 11
finde Trods = finna til þjóskan
huld = hollur; indisklegur; tryggur
Mdlere = Nalgeren = kristur

bls. 121

kristelighud =

Drót = dróttinn konungur

Gestalt = sköpun; lögun; vaxtardag

Brød = broddur; oddur; beizkja

Klimp =

Den borgerlige Højskole.

bls. 122. folkelig = þjótlegur; alþjót.
praktisk = hagsjóm; hentugur
Duelighed = átorka; dugnætur
afhjælp = náta bætur á
Borgersamfund = þjóskjelag
hensigtsmæssig = hentugur

skatte til = gjalda skatt til

Retlighed = rjettindi

Beskaffenhed = ástand

123. gøre sig gældende = kíta til sín taka

henføre = heimfara; mitta

grænsig = kórlast

Pragtblomst = skrautblóm

erødføl = þjósamur

uskæellig = ómetanlegur

skønne ret = skilja rjett

skikke til = fallinn til

Samfund = mannfelag

vælligeholde = halda við

Videnskabelighed = vísindi; vísindaleg mæntun

bls. 124.

Redningsmiddel = bjargráð

anvende = nota; hagnýta

Planteskole = gróðarskóla; gróðureitur

med Hvid = af ísetturáti

Andrættning = tilhögun; skipun; fjyrirkomulag

fremme = epla

Begrab = hugmynd; skilningur

befasie = festa; vigginta; tryggja

kullkastie = kollaþrpa; önyta

uförigelig = ósattfio

dyrisk = dýrslægur

Selvtelögkæp = sjóniska; óráðþægni

Insigt = vit; skyn; skilningur; skynbragð

skatt = leggja skatt á; meta; virða

bls. 125.

gaa forloren = glatast

gaa i Glemmebogen = fara i glattkistuna

Falkasyn =

universallistorisk = allsherjar sögulegur

ypperlig = ágætur; dýrslægur

stær = blinda; stór

forudsat = ef og eftir er ráð fyrir

Recensent = ritdomari

Censor = ritkoðari; prófdomari; ritvörður

Boogsamling = bókasafn

Prins Otto af Danmark.

bls. 148.

Bisej = hliðarvegur

indgröftet = sem er umlokinn skurtir

forfalden = krúninn

Tve - kneifiks = tvejkross mark

mumle = tauta

forarven = gautrifinn; rifinn og teltur

Stenhelgen = steindýrslingur

Skyts helgen = verndardýrslingur

helfigt = skáfluga

knuge = priysta; kreista

bls. 149.

Fa = nauð; asni; þrödur

Þanulv = varilfur

saamend = ~~nýlega~~ reyndar

Jammer = volæði; upnd

kerskab = síjón

annamng = taka

Andagt = gubrakni; tilbútt a

kyle = henda; þeyta; gita

he = manubæn; agi; hirting

Þindringssköller = kylfa (broddgaltankeyfa)

Þisk Græs = tunga

blátt sit Hoved = taka ofan

bls. 150

Þanding = ávita

Grasgang = beiland

Þrefoleguel = þreming

Þróttýggur = jörður

Þengmode = mippi

Þinglag = þorahögg

Þer = þorn

Þesmed = klassla (i raqni)

Þampsluse = stýfla

Þilchalek = þilvitargindur

Þagisk = töfandi

Þorsk = lúilega

Þismodig = i' illu skapi

Þjensvardagt = þróldban

Þedme = fíta ~~hellelengur~~

Þoverkast = ofbeldi

Þlostang = heylöfi

Þintbyggget = þingetur; smáimatur

Þagedragt = hirtveinobringur

Þringflursme = spjätningur

bls. 151.

Þlingst = villingur

Þerskabstjener Kattel = inkenningur

Þingur heldrimanna þjóna

bls. i

Brevskab = skjal; sendibrief

Vaktesegl = vakningsigli

flygtig = lauslega; fljótis -

Skriфтtagn = stafur

Kragitan = hrafnaspark

prall = þrætra; masa

forvare = gæta; varntveita; gurma

behandling = lipur; þimlega

fiutgener = trimatarþjórn

göre Rede for = gera grein fyrir

Folkeferd = þjóf

Ordholdendhed = orðheldni

bls. 153.

Erime = mill

rappe sig = fljóta sig

Strikke = snara

Skalm = skalkur; gamngi

lumpen = lialegur

Framhed = gæðhvetska; rítkendni
berömmelig = ágætur; lofsamlegur

~~st~~ lumpen = lialegur; óhræsislegur

Tedekald = alikalpur

trange ind paa en = sækja að einhva.

sadelfast = sá sem er fastur í söðli

klise = glamra

sune = suta; reysa; strengja

Vaabenkunst = skjaldamerkiþreiti

Storchals = ofurhugi

hyse = esa; geysa; frasa

magtlos = fráber; demalaus

Vaabenfardighed = vopnfimni

forbitret = sárveitur

underige = komast hjá; fortast

Flangi = svöðusár

Humle ~~fox~~ = humall

Rygti = höggull

fegte = skygmast

bls. i
fo
er
bls. i
ligge
pak
to
s
to
f
det
s
f
d
c

edne = algátur; ödrukskinn
Kölle = kylfa
Landgilde = landsskuld
storartig = mikillátur
stímle = flytkjasti; þyrpasti
Pantegods = læstaxsióinn
Undsetning = leitveisla
ryddelig = rímögður; bráinn
Nordbrønder - pak = brænnivarpar
hup somnslap = enginn munur á

~~Morjensang~~

i det høje á høddum

Straalæflor - geislaíróðull geislaflor

Urna = hreypsi

Drot = krossungur

Aftensang bls. 154.

Vesterled = vesturlönd, vesluátt
did = pangat

magtós = árdjafnanlegur; frábar

Rai = saf

Banner = merki

forklaringskust = dýrð orðstríð
den hemmelighedsfulde Port.

Eransennud = merkjagardur

Linsport = leynihlut

Sjale - Børneskaren = barnssálmahöpur

Trøst = venglatur

Johannes Barstun Flucts -

Af „Vilhelm Fabern“ -

Slaabrok = sloppur

indfinde sig = koma

Kalot = kollkuifa

bls. 156.

Messe = altarisþjónusta; messa

hwart = hvelfdur

angive = græna; segja frá

Tilfrossen = ísi lagður

Vimpel = veifa

Boje = duft

Fløj = veðurviti; Fløj = vindhami

s. 156.

spids = oddhússur

forryne = bía út

ferdskr = umgangur umferð

Vimpel = veifa; oddveifa

Boje = duft

Spil = dráttarvinda; veliás

Fløjfjeld = vindhami

bls. 157.

Slaggetred = hris

drístig = djárfur; áreðinn; ófeilum

Indvaaner = borgarþái

Præg = smíð; lag; einkenni; svipur

optegne = létta; skrija; skrí

eftirði = þvi að

bls. 158.

Brígghed = leutísi

Fortrin = yfirburtin

andlegtig = gúðræknislegur

bls
mare = stýja

göra gældende = láta til sín taka

Brinkammer = aflúis; aflúisi.

formedelst = vegna

Tant = glyp

Mennekepaafund = mannasetning

Skranker = takmörk

Fateler = kyndill

Lanterner = ljóstær

istemme = hefja upp söng; kyrja

afsjælet = andadur; andvana

bls. 159.

prægi = móta

fortæse = feta upp til aðna

afmægling = málvæna; máttlaus

forangæligheit = hverflýndi; óstöðugleiki

mildne = mykja; lita; hejma

Udmærkelse = ágæti; frægt

sorgelig Præg = dapurlegt; yfirbragð

Far = samseti; gildi; iðnþjélag

Vidigekunne = trúgákarfa

Messiglukskarfa

bls. 160.

anselig = meinháttar

snart - snart = ymist - eta

Vanheld = óhapp

Finding = gagnanga

bls. 161

have let Nemme = vera skilningsgödur

20. janúar 1930.

Íslen og Danmark.

bls. 172-173.

eygla = lekka þjá

Voldsmand = ofbeldismáður

blögt = lungit; rískenska

Urdaad = örfuwerk; glepur.

brúerle = sár kvöl bore = búa til

Hal = sálg

Om Sankt Hans Aftenspel

bls. 180

Begeer = hugtak

umiddelbar = óbróttinn

realisere = koma í framkvæmd

Drama = spjónleikur (mí: sorgard.)

overtræffe = vera af

polemisk = ritdeilur -;

bekvem = þægilegur

bls. 181.

Polemik = ritdeila ~~skrif~~

Sáir = hárit

sværmerisk = dróm draumrölegur

Begeistring = andagift

Kjelderympen = lekjadis

Ellepiege = af fadis

Umiddelbarhed = einfeltri

Reflexion gave = hugleiðingagáfa

Standpunkt = þroskaþing

dramatisk = ísís heildun-

reik framþróun hugmyndarinnar

linje = fjórðing

spidsborgerlig = oddborgerlegur

Fjofirstevasen = broddborgerlegur

kontrast = mótsetning

effektfuld = áhrifamikill

Heimnari = samhyndi þess

skjult = málþjónna

$$3 - \frac{10^5 \cdot 10}{2} = 8$$

lokál = stað leigus, staðlysum

$$3 + \frac{10}{2} = 8$$

Prolog = formali

sildig = seinn

Krafudokking = orka

anfört = nefndur

malinsk

frappere = bera

Bls. 18h.

hátens = megi skugganþú

abstrakt = einföldu ^{lingugjafur} _{í stað}

skattering = skuggar

Overgangyfirir

Kentur = Omínd = fundrállur

ágnip, dráthur

skriçende = herfitegur

afstikkende = áberandi

Refleksion = endurskin

Dpbyggelse = blessun, ádagja

spraglet = marglit

udhave = láta bera á

Benimiseens = minning ^{spatur}

finfoddede yamber = fjórfat ~~2~~

tilitur

sethed = galli

affatte = renja, rita, orða

kinstigen = hazlegur ^{minni}

salent = gáfa

berlesk = hægil, skringil

Ukrisk = listramn,
flygtig = hverfull
Gardam = hleypidomus
Sonderivende = alakarlegur
vitrene = litra
Gardgeneste = verðkerkur
Dunfang = Ruid

187 En Sjæl efter Døden.

Elysium = ódainsheimar, sálvulliv
Fornægter = afneitari, gæðleysingur
med Fynd og Klem = svo um munar
Fynd = sköringsskapur
Fibler = málfræðingur
Forkvætt = fjnir hvann mun, ofbeldi
atviki Salt = fjndni
apokalyptisk = amans heims

expedere = koma af nýr
kommentere = gera átlugunarendir við
betage = gagnataka
bls. 188.

bekranse = skreyta; krinja með blámsveig
Synstaks = óntaskipunarfræði
rette = lagfare
Spind = prátur, flækja
lagge Dind paa = lagja stund á.

bra, ved Styks = hves skollum!

ny = nýlega

giv lidt Tid = biddu ögn
moderat = sanngjarn, rólegur

fordægtigt = grunsamlega

Strunde = hallast á

Adkomst = útkall; heimild

fiksere = gabba

klassisk = sigildur-; fjnirmyndar, þom-

bls 189.

vanker = vöfir yfir

skumme = veida ofan af

vammel = væninn; velgulegur

Skammel = fötskór

paa et Prik = út í lörqul

Skurkepak = illmennni

ense = skeita um

tylle = hella

genne = mótgá

bes. 190.

Træti = þræta; mátaþerli

Ártíkel = grein; greinir; reglugerð

Fadese = skýssa; glópska

gíll en en Nese = ávita; seltja ofan í nit

forrenyt = hnugginn

Árind = öfund

~~Stjór-áttaka~~

prime = muga; vera mugaðum

Orlogs-Digler-Stavn = ^{hvert þessu áldo stöfum} allir eru Öllumslager

Forren = gfinburðir

Ártíkt = forn menning

bramme = gorta

Forblammet = undir íót, íltós

Fylde = gusgt

bes. 191

hillemend = hver rekallinn; mi ~~er~~ þeg

hissa

spundlede = spretta; gjöra; vella

anonymt = nafnlaus; nafnlaus rit;

Stjórnehimlen.

Bes. 196.

Rytmus = hljóðfall

Karet = lítikerra

Þrýsle = dunda

hujb = opa af kati

pusle = mjala

forrennare = hegra

forkland = um myndatöð

Babel = þjóðsaga, demisaga

Bakkelurset.

Bls. 198: (~~Holakot~~)

Elkrenslu = öfgar

Strofe = vísu

(móttal = ljúðpass.)

knóttur = lúttur

lús-lit = gandrúfing, síngiður

Sivleghed = síndurleiki

skodilos = hindurleiki

Medfart = meðferð

Slaphed = dýft, veikleiki

Bls. 199.

prosaisk = hverdags-

Effekt = áhrif, samræmi

belýðing = lífgerim

original = fremlegur

blóðspint = viðkomur

spaleglad = himinljóandi

besynge = yfirkoma

veirka.

Traktament = veitingar

Muse = minntegund

Lyratie = þokka

udante = spilla, útkynast

Dont = tíða, yvna

Sekulum = öld

overse = skulpa útundan

Þseyl = hal

hisset = annarsheimur

Móttal med Bacchus.

die = spíga

Fonten = gosbrunnur

Fynd = matlag, skorningskapur

Kastagnett = handskella

vasle = skrifja

sealunde = nokkur veitur

Streifjelyp = kastljós, línuljós

Bes. 202.

Kápanifol = eitrnalaufr

qumle = jagla

zauke i. lunde = festa i. lungu

Kvages = hressa

spæjell = farada veg

forboregn = hultim

Cister = vatnspri

valsk = italkud

Grutte = steinhveljung, helin

Bes. 203.

Ekstare = leiðsla, hneifjung

Smirke = skinn

Gys = hrollur, fæfud

~~hæ~~ Sod = nidamprked

drenkel = dunnur

alle Vayk = alle stades Rveitja

löswark = laupur

Rind = trygud

Felle = fötur, nisi

Sandale = ílskor

Bes. 204.

myllefundur = töfrablundur

ferge = fa

Best = fjöttri

Pokaf = likard

flavert = sogari

Vampyr = blótsuga

Farb = belti Bo = bölu

Kross =

Helikan

Regepstre = hriufa

Ildkaskade = smrafoss, edfors

Jasmin

Furka = nésti

Seing = á seidi, oroi,

205.

Kolan = silna radur

Kügel = hvolffak, hveljung

Festannel = blomkransar

bedövet = agudoza

habbe = hræmms

drusk = silalegur

dösiq = drungalegur

forste = horfa rannsakandi

Kogleri = ealdras, spakverfi

Om yfres kidenhed

Bls. 707.

kidenhed = smá

kvad = kvæði, ljóð, söngur

kuld = hallur, yndisla

flu = fugur

svind = ofund

Pól = pollur

Rette = deila

svart = myg

strabe = brjótast, svif

Skraalen = ahjóð

brakki = gleðin, fíflaskapur

Stoddes = hús gangur

Gratil = yndisleiki

Studentersang

þyðiq = glædur.

Thu =

paa Stand = strax.

bröste = (bregðast) skolta.

kumme = eynd.

Skonk = veitingabont.

Af Seener af Rosenborg Have.

Rosenbled = blómavörð

Pedant = smámunasegur.

fortrolig = alitlegur.

forsagt = hikandi.

Humlestang = munlastrang

Praas = típa

stúkket = lítil fjór. l.

ikkun = aðeins

faver = fagur

hiberi = þjórnstj. einkennis beinngut

stakket = stuttur

profecto = aðeinsanlega

(Efang) = halarófa - íög

Slans og Trime.

eflul = stelpa

gustitut = skoli, stómun

nysselig = undislegur

mevneliq = einvæðilegur

Popper = skrautvaagn

fikseve = gabba

bastens = bare að

Flamme = svei niðr frá

Pield = kollur

Stidding = niðingur, lekyða

Módet med Bacchus.

bls. 201.

averörig = ævinnisandi

stikke i sin komme = setta sig við

rette paa = bota ív

Pli = kurtisi, mannaádr

sette kind for = stemma stígu fyrir

Buksemand = strákur

Sonetto = smákvæði

saagar = meira að segja

Pigenime = látalati

gok = ljáni

+uks = nésstur

+lane = flinn

bls. 202.

hige = ginnast; þrá

krage = hressa; endurnara

gaa indvæt i =

Tomme = taumur; þessi

Dval = dá; sími; svefnmik

liflig = unáðslegur; indislegur

forborgan = hælinn; dulinn; leyndur

klippedypp =

Þistlere =

flukes = óvara; undir og eins; þegar

Eftirtanke = um hugun; í hugun; í

Deildisstíl = font smit

Sandel = ískot

omigjorde = gjörta

Grötte = helli; steinhvelping =

Þrag = aratur; teygur; dráttur

bls. 203.

göte = gata; dilla;

Ekstase = leitsla; hringing; aldnotur

Kildre = killa; hafa þægileg áhrif á

Skolmen = sisk; þrettir; glettur; glettni

malerist = glasilegur; vel þallinn til þess
at vera malatur

Sminke = litur; tálitur; andlitshanti

gigantisk = tröllslegur; hrikalegur

Knykke = hakja

Dege = kveikur

Epeus = vafningur

bls. 204.

Tulleblund = töpablundur

finge =

Graving = olgu; óansgjá; oluþ

sprange Bast og Baund = stila þjótrann

Yude = yndisþokki

Stærne = samkoma; fundur;

Pokal = bikar

Levert = leffandi; sogari

Zone = belt; jarðarbelti

Helikon = fjallur; sín lindin er á

Muse = mentaagystija; skaldgáfa

Feldkaskale

Kolonne = sila; fylking; dálkur

bls. 205.

Fast =

bedöret = höggdöf

dorsk = silalegur; drungalegur

dösig = drungalegur; syffjatur; dapur

præle =

panisk skrak = Panik = hræðsla; þota; ofþot

hogleri = galdrar; sjónhverfingar; kukl

Paul Martin Møller:
Den gamle elsker.

bls. 206.

stumpet = þrönaður

Papakalot = kollhúfa

smekket friv = mjótt mitti

430

Talent = litgala

forbröste sig til = reida sig á

Indskyddelse = innblástur

Kunstneren mellem Opioras

221

Rygning = manir

dølge = flela

lövris = lausniskil

Her Vaerke fyrst vorindar

Blök = hella

prange = ljanga, skarta

tevnung = flisar, hegull

flyetig = fljótfor

Ornulegana = krotkallid, lungdaga

Flutning = hugda

Monster = fyrirmynd

vaver = biskur

Tuvidemand = skrævefe

~~fyr~~

Takust = kjaflastöll

222

Myrdenig = manndráp

Bolt = hlekkur, faragala

Knipel = borefli

Snöbel = slau

inferalsk = djöfullegur

vamel = vanur

vask = italskur

sone = vata upp

kerrespir = höpningjasetur

kur = lidur

damme = stöfla

brat = spy svilega

Bröde = afbrat

Skælhud = skeiper, o

Skaffer = frammiðdæmdu, vitandi

Sanserpyd = menadur

hadur = aði

> tákka af = stinga í stúf við

Þryggl = lurtur

Tugt = öpun, hegnun

frindig = fjálskyndur

hisset = hvernig

Sjover = slöpingur

Frilla = fella

snus = neftóbak

bereden = viðandi

Drabant = förunautur, vordmár

vildfört = off óþega luddur

Afiser = hlyfansteinur

Spand = samok hesta, cyki

modfaldur = hanzginn

Karlin = ungerd

Athrau = þra

Stundentvist

225

Paulus = gjald vistarvera

Thymus = löföngur

plöje = plögja

Den gamle Kammerherre.

261

Forkammerhed = alud

smigle = ~~þra upp á~~ skjalla
marcher

Kur = hennsókn

godulle = þra upp á 2-2, aðdröta

matenil = efrikenndur

ikkur = kun

Hoffunker = hindmadur, Kammerjungfrú

Hofchergan = hind bryflingur

Glensenter = förunautur

Regime = stjórna
Periode = tímabil
funeferi = fjóna (sem embattism)
florere = standa i beita egnar, þósgest
faete = skýrnast
hauvopla = iðjafila
Desplanad = virkusfötur
Promenade = skemmtistadur
möödie = þreytlin
Amare = föstra
leoro paa = stjórnaust und
sobelskund = safalastinn
imponere = eigna
ingyde = velja
söldning = limabundur, framgangur
fordom = glataður, lýndur
Risk = háarkolla
afkappe = höggur, stjofa
Liberalism = fjálskynda
Kolnade = silnagangur
Centralist = andur

Embattism = einleiki
kneise = mæna, gnafa
kummerfuld = sorglegur
forsmedelig = smáanalegur
stenmasse =
Korridor = gangur, ranghali
brutal = muddal
klapper = klappari
imponert = hinga
Stenmasse = steinbaki
haligheit = völdurhús
Korridor = gerdugri, andugri

Konservatismi = hald
liberalismi = fjálf. man
Syndikalismi

Komposisjon = lönsmynd
Kongoust, komponere

Quarta 1

Ennaka 1

Danskak

lat. 3

Natt, 1

Saga 1

Bók, 1

promenerer - gange sér
besette en By - taka he

Reyalion

Am bassade

Eslands skab

Ideal = wita = wido

Orthodoksi = réttmátt stefna

Pietisme = heittriar stefna

Metafysik = háspaki

Parodi = [Skop]-staling parodiene = stala

Statistik = lagfræði; skýrsla

anonymt = nafnlaus

Karrighed = miska

Ødselhed = eyðslutemi

Koromod = dramb; -ighed = stardati

Fiasko = sneypuför; smán

Estetik = lagfræði

Forvalter = ráðgjafi

Magiker = töframaður

Fejde = fjandskapur; deila

Bidrag = stjórn; skrifur

Minnesprædiken = prófvara; vigsluræða

Frettesattelse = arður

Konsistorium = háskólaráð

Kollegium = fjandskapur; stjórna (st.)

rationalistisk = skýlsemisthriar

Materialisme = efmi byggja

Konfliktbetænkning = nefndarálit

Böde = sekt

Injurie = meidyrti

allegorísk = líkingafullur

epísk = ljóðsögulegur epísk drígt = dröpa

Testament = erfðaskrá

Testimonium = vitnisburður, vottorð

havesyg = agjarn

hovern = bolginn, drembinn

Regensen = Gardur (studentabústaður)

- Vaudeville = ljóðsöngvaleikur

Suppleant = varamatur

Synover = svefnpunktur

Bourgeoisie = Þarfa burgeis

generous = veiglyndur, Generositet

Novelle = skutt skáldsaga

Proprietar = ódalsþandi

Tilskyndelse = hvót

Skarsildern = hvímsum veldurinn

Synspunktet

Realismen = raunvísislegur

Romantikken = hugurfastlegur

Improvisator = talandi skall

Polemik = ritdeila

Paradoks = fjurstaða

Pseudonym = gerfi nafn, dulnefni

Discipel (pse) = lærisveinin

ubændig = óþjálf

Dilemma = öngþveiti, keipa

Deputeret

de nepaferede = þingmenn

de brede sag = alþýðum

suspendere = víga frá völdum

demonstrere = ögra, samna, ganga, kröfjuganga

konfessionlös = óbundinn, trúarmáttur

Skatteydere

den udøvende Magt

den lovgivende Magt

Statshjup = stjórnlagaof

Pedantisk = trúarmáttur

Pedant = trúarmáttur

Vilkaardig = sjálfháttur; of handa hófi; einvæðisil.
Vilkaart = kostur; skilyrði; kjör en Övers —
Í gode Tider framkoma da ofte ~~Arbejds~~ ^{Arbejds} ~~skied~~ ^{skied}
produktion, der seer i daarlige Tider fulgtes
af Arbejdsloshed med Nedgang af Arbejdslosheden
Forsagter = leigulidi

Reaktion = afturkast; afturhaeld

Ordmansex = brátabingdarlag

Paaleraabere = skivskotun

Sworarrifet = fullveldi

Census = kjörmennum

Kaperi = löggilt viking

Konvention = sáttmáli

Ambulancer = sjúkrahvagn

Fredskonferance

Fylbagegang = afturför; hrignun

Suppleringsvalg = aukakosning

provisorisk = brátabingja-

Antisemitar = geymingalátarar

anarkist = skjónleysingji

Dogme = hvedda; fínangreim

Druk = ofdrægtljá
drukken = ölvæðun

Drikkebroder

Drikkealdighed

Drukkenboet

Drukken skab = ofdrægtljá

Afhold = bindindi = Afholdendel

Afholden = bindindissaman

Afholdesforening = bindindisfelag

Alkohol - isme - ist

fungere

funktion

Funktioner

Þegarab = hugtak

Forseting = hugmynd
ildsprudende

snakka um eftir myndun -
þak eins og e-r vill heyrna

Arkivar = skjalavörður

abonere = vera áskrifandi á bók

Kritiker = ~~ritskóðari~~ ritdomari

Censur = ritskóðari

Tornkentrýstinn

Þaam, at = þum

sergeinsk

kolegisk

drive höjer med = skopast at

melankolst

flegmalisk

pessimalistisk

n)

suveræn = fullvalds - fullveldi

Suverenitet = fullvaldaski

Stiftelse = stöpun

Institut = ogjambest

Kultiveret / anerkendelse
civiliseret / anerkendelse

vild = anerkendelse

litterer = bókmenntal

laikas = líkur i mati við

Fisso Typograf = ^{prentari} prentari

Tapetser = vegefóðari

degenereret = inkyngjafur

Degeneration = inkyngun

Sekel - Sekulum = öld

Sanatorium = Sjúkrahús

Asyl = hali

gaa i Rette med = deila við
Problem = irlausnarefni
unselig = feiminn
mistróist = trútrugginn
betenkelig = líkandi; varlungavetur; líkandi
betenksom = gætinn
mistænkelig = grunsamegur
mistænksom = trútrugginn
fordægtig = grunsamegur

Önn hellegi Tréningur

Spas = gaman
Spasmager = eringi
lystig = kaur
munter = fjöngur
kaarl = gaskafullur

kultúrverdi = gægn
civilisat^{ion} = ^{mentan} andlegur
Kultúr = þjóðmenning; raktinn
Kultúrfolk = menningarþjóð
Civilisation = menning = ^{aldar} sidmenning
en kundskab = fræg; fróðleikur; þekking
et kundskab = ^{niðvísun} vithyning; þekking
~~mistróist~~ = kunningskapur
Bægrer = hugtak
Smædesang = niðvísun
Foresstilling = hugmynd

Bibliotek (-ar) = bókasafn
Arkiv (ar) = skjalasafn
Etnografisk museum =
þjóðminjasafn
Censur = ^{skóðari} niðvísun; prófdóman
Kritiker = niðvísari
Kritik = niðvísun
Forelesning à skólakláða
Foredrag (flet. eins) = fjynirlestur

Republik

Oligarki = fámennisstjórn

Aristokrati = höfðingja —

Timokrati = auðvaldastjórn

Plutokrati = — " —

Klerikarki = kirkjustjórn

Monarki = einveldi

Tyranni = harðstjórn

Demokrati = lýðstjórn

Ochlokrati = skrikstjórn

Humor = fyndni; Humör = skap

Melankoli = þunglyndi; melankolísk

Monent = áskrifari

Avís - Presse - Tidskrif = tímarit

Leder = aðalgrein

Redaktör = ritstjóri; Redaktion = ritstjórn

udgive = redigere = gefa út

Journalist = blaðamaður

Reffrent = Korrespondent = frjettaritari

Reporter = frjettaritari

Skrautljusa = illuminerere (Illumination)

Süllads = söngflug

Serling - ser = sjóvitur

Statholder = landstjóri

Personale = starfsfólk

Serskabet = húsbænduturnir

Sanatorium = heilsuheli

Korridor = ranghali

Labyrint = vöndurhúsi

Ekspedient = afgreiðslumaður

Ekspeditrice = afgreiðsustúlka

Stiftelse = góðgerðarstofnun

opføre et Stykke = sýna leikrit

Premie = 1. sýning

Opførel = hegðun; breyting; háttalag

Opførelse = leikisýning

Seminarium = kennaraskóli

Pigaskole = kvennaskóli

Disiplin = herager

Diktatur = alræði

Evolution = þróun

Revolution = hjórnarbyrt

Serimonium

Fotkefobund = þjóðbanda

Kontrakt = samningur kaupmáli

Traktat = samn. milli ríkja

Konkordat = samn. við pöfa

Original = frumrit

Kopie = afrit

De primitive Mennekur
frumþjóðirnar.

Voldfestning og Battarar
= skotarigi

bls 229 Flytufugl, Flug

bls 244. Posthuset i Hirschholm

bls 261. ~~Den gamle Kammerherre~~

og Kundskab = það sem manur lærur

et Konkordat = þekking

122

Den borgerlige Skole

221

~~Sammenheng mellem Oprørene~~

244

Posthuset i Hirschholm

Kundskab er Mængde

Utborg = Forstad

Onkull - Tante
Fættur - Kusine
Nevó - Niece

Blómster

omgæðs - omgikkis
omgæðes

passionistisk

Sanguinsk = ljúðlyndur

Kolerisk = hörðlyndur

melankolsk = þunglyndur

legmatisk = róðlyndur

Fórnlarar = benjamínspæðir

Filolog = málfræðingur

Grammatiker - " -

Ekspert (sérfræðingur

Specialist

Process = málferli

Hann flýtur sjer mi
að taka upp áll ómennin,
sem hann nær ekki
í nema með höppum
og glöppum (stakka, mýg
og skakki)

~~Þetta er mi árangur?~~
Ertu mi árangur?

Tak skal du

ha

Original = sérfræðingur, frumrit

Kopi = eftirrit

Maður = löfpræ

Vala, vil þú mjer svola
og vernda þjóð frá kala?
Þá er hann tannlausur tatur,
taktu hann ef þú getur.

Þinginn

Hann þá er tannlausur tatur
og tekist þá ekki getur,
svo verma ei vill hann hin Vala
og vernda hann þannig frá kala.
Valgerður.

Þú tannlausur hangur í heimi þínum
hóftinglegur matgur,
altaf munnur hann sanna þjóð
er þá stundum glatur.
Þinginn

Margur kemur mér á en þú
mest af öllum - Vala.
þá er hann vildi ef gæti þú
greiðir litla svola

Þinginn

Geizandi aldrei gættum ein,
þú áttir gefist munnur,
þú ein ein og skinnastur
skynilega hefur þú.
Þinginn = þinginn
Margurinn = þinginn
~~Þinginn = þinginn~~
Þinginn = þinginn

Biologi = líffræði
Metologi = veðurfræði
Theosophi =
Astronomi = stjörnufræði

urinnafn = hnefsta

brótt = baula

skrygde-hríma (asin)

mjave = myalma

ljaffe =

~~græða~~ brage = baula

grúta = hríma (svin)

ge = gelta

segulfoget = hnefstaþingi

Loqnerædsformand = oddviti

Mytteri

Egvismi

egvis~~ti~~stisk

toget

Autobiografi = sjálfspjalla

Translator

Taarn = líkur

Brikker = lafnum

Þringes = middari

En face = framsvipur

Profil = hlidarsvipur